

Brushes, cleaner and maintenance

Enginol



REF

pack. unit

02006

Enginol is a special maintenance oil for compressed air machines. Not suitable for high speed motors.

1 bottle

content: 50 ml

Chirol ultra



02110

Chirol ultra is the solution for particularly strong and obstinate contamination on metallic surfaces. With Chirol ultra you can easily remove silicate coatings, burnt adhesive-tape residues and dried sterilized blood from the instrument joints. It is especially suitable for container maintenance. Chirol ultra supersedes the use of acids and organic solvents (ether, surgical spirit). Metallic surfaces are cleaned highly effective. Also suitable for coated aluminium. Chirol ultra is water-soluble and contains no solvent.

1 bottle

content: 250 ml

AZO GEL

NEW



02119

instrument pre-cleaning gel

1 bottle

content: 750 ml

Tape-Ex



02111

"Tape-Ex" removes stubborn soils and residues of glue from adhesive tapes and labels.

1 aerosol

content: 300 ml

LUBRINOL

lubrikantas medicinos prietaisams

Dėmesio

ši naudojimo instrukcija skirta profesionaliems naudotojams. Profesionalūs naudotojai privalo taikyti etiketėje ir saugos duomenų lape nurodytas darbų saugos ir sveikatos bei atliekų tvarkymo priemones.

Savybės

Lubrikantas LUBRINOL yra pagamintas sintetinės alyvos pagrindu.

Skirtas nuplautiems medicinos prietaisams (jų jungtims, funkcinėms dalims) sutepti prieš naudojimą arba sterilizacijos procesus.

Priemonė pasižymi optimaliomis lubrikanto savybėmis, tolygiai pasiskirsto ant paviršiaus. Lubrinol yra fiziologiškai saugi priemonė.

Naudojimas

Lubrinol paskirstomas ant medicinos prietaisų paviršiaus purškiant. Prieš purškiant Lubrinol indelį būtina supurtyti.

Lubrinol purškiamas ant medicinos prietaisų paviršiaus per saugų 20-30 cm atstumą.

Lubrinol purškiamas tik ant išvalytų medicinos prietaisų paviršių.

Saugos ir rizikos frazės

nurodytos ant pakuotės

Laikymas

Lubrinol rekomenduojama laikyti kambario temperatūroje ir tik gamintojo pakuotėje.

Pakuotė

400 ml talpos indeliai

Klasifikavimas: klasifikuojamas kaip I klasės medicinos priemonė pagal MDD 93/42/EEC.



Gamintojas/Tiekėjas: Key Surgical GmbH, Zum Windpark 1, 23738 Lensahn, Vokietija

Platintojas: L.R. Tamulio firma "Meditalika", Radvilų dvaro g.4, LT-48320 Kaunas, Lietuva
tel.: +370 37 22 22 23 e-paštas: info@meditalika.lt www.meditalika.lt

SECTION 1: Identification of the substance/mixture and of the company undertaking

- 1.1 Product identifier
- Trade name: 02004 Instrumentenpflege Lubrinol -400 ml-
- Article number: P7000029, 75 0708
- 1.2 Relevant identified uses of the substance or mixture and uses advised against
- No further relevant information available.
- Application of the substance / the mixture:
 - Lubricating oil
 - Maintenance product
- 1.3 Details of the supplier of the safety data sheet
- Manufacturer/Supplier:
 - Key Surgical GmbH
 - Zum Windpark 1
 - 23738 Lensahn
 - Tel: +49-4363 90590.0
 - Fax: +49-4363 90590.590
 - Mail: info@keysurgical.de
 - Website: www.keysurgical.de
- Further information obtainable from: Product safety department
- 1.4 Emergency telephone number: During normal opening times: +49 4363 905900

SECTION 2: Hazards identification

- 2.1 Classification of the substance or mixture
- Classification according to Regulation (EC) No 1272/2008



Aerosol 1 H222-H229 Extremely flammable aerosol. Pressurised container. May burst if heated.

- Asp. Tox. 1 H304 May be fatal if swallowed and enters airways.
- Aquatic Chronic 3 H412 Harmful to aquatic life with long lasting effects.

2.2 Label elements

Labelling according to Regulation (EC) No 1272/2008

The product is classified and labelled according to the CLP regulation.

Hazard pictograms



GHS02

Signal word Danger

Hazard-determining components of labelling:

Mineral oil

pentane

Hazard statements

H222-H229 Extremely flammable aerosol. Pressurised container. May burst if heated.

H412 Harmful to aquatic life with long lasting effects.

Precautionary statements

P102 Keep out of reach of children.

P210 Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking.

(Contd. on page 2)

EU

Trade name: 02004 Instrumentenpflege Lubrinol -400 ml-

(Contd. of page 1)

- P211 Do not spray on an open flame or other ignition source.
- P231 Do not pierce or burn, even after use.
- P273 Avoid release to the environment.
- P410 + P412 Protect from sunlight. Do not expose to temperatures exceeding 50 °C / 122 °F.
- P501 Dispose of contents container in accordance with local regional national international regulations.
- Additional information:
 - Buildup of explosive mixtures possible without sufficient ventilation.
- 2.3 Other hazards
- Results of PBT and vPvB assessment
- PBT: Not applicable.
- vPvB: Not applicable.

SECTION 3: Composition/information on ingredients

- 3.2 Chemical characterisation: Mixtures
- Description: Mixture of substances listed below with nonhazardous additions.

Dangerous components:

CAS: 8042-47-5	Mineral oil	30-50%
EINECS: 232-455-8	⊕ Asp. Tox. 1, H304	
Reg.nr.: 01-2119487078-27		
CAS: 106-97-8	butane, pure	30-50%
EINECS: 203-448-7	⊕ Flam. Gas 1, H220	
Index number: 601-004-00-0		
Reg.nr.: 01-2119474691-32-xxxx		
CAS: 109-66-0	pentane	10-20%
EINECS: 203-692-4	⊕ Flam. Liq. 1, H224; ⊕ Asp. Tox. 1, H304; ⊕ Aquatic Chronic 2, H411; ⊕ STOT SE 3, H336	
Index number: 601-006-00-1		
Reg.nr.: 01-211945286-30		
CAS: 74-98-6	propane	10-20%
EINECS: 206-827-9	⊕ Flam. Gas 1, H220	
Index number: 601-003-00-5		
Reg.nr.: 01-2119486944-21-xxxx		
CAS: 75-28-5	isobutane	1-10%
EINECS: 206-857-2	⊕ Flam. Gas 1, H220; Press. Gas (Comp.), H280	
Index number: 601-004-00-0		
Reg.nr.: 01-2119483395-27-xxxx		

Additional information: For the wording of the listed hazard phrases refer to section 16

SECTION 4: First aid measures

- 4.1 Description of first aid measures
- After skin contact: Generally the product does not irritate the skin.
- After eye contact: Rinse opened eye for several minutes under running water.
- After swallowing: If symptoms persist consult doctor.
- 4.2 Most important symptoms and effects, both acute and delayed No further relevant information available.
- 4.3 Indication of any immediate medical attention and special treatment needed
- No further relevant information available.

SECTION 5: Firefighting measures

- 5.1 Extinguishing media
- Suitable extinguishing agents:
 - CO2, powder or water spray. Fight larger fires with water spray or alcohol resistant foam.

(Contd. on page 3)

EU

Trade name: 02004 Instrumentenpflege Lubrinol -400 ml-

- 5.2 Special hazards arising from the substance or mixture No further relevant information available.
- 5.3 Advice for firefighters
- Protective equipment: No special measures required.
- Additional information
- Collect contaminated fire fighting water separately. It must not enter the sewage system.

(Contd. of page 2)

SECTION 6: Accidental release measures

- 6.1 Personal precautions, protective equipment and emergency procedures
- Wear protective equipment. Keep unprotected persons away.
- 6.2 Environmental precautions:
- Do not allow product to reach sewage system or any water course.
- Inform respective authorities in case of seepage into water course or sewage system.
- Do not allow to enter sewers, surface or ground water.
- 6.3 Methods and material for containment and cleaning up:
- Dispose contaminated material as waste according to item 13.
- Ensure adequate ventilation.
- 6.4 Reference to other sections
- See Section 7 for information on safe handling.
- See Section 8 for information on personal protection equipment.
- See Section 13 for disposal information.

SECTION 7: Handling and storage

- 7.1 Precautions for safe handling No special precautions are necessary if used correctly.
- Information about fire - and explosion protection:
- Do not spray onto a naked flame or any incandescent material.
- Keep ignition sources away - Do not smoke.
- Pressurised container; protect from sunlight and do not expose to temperatures exceeding 50°C, i.e. electric lights. Do not pierce or burn, even after use.
- 7.2 Conditions for safe storage, including any incompatibilities
- Storage:
- Requirements to be met by storerooms and receptacles:
- Observe official regulations on storing packagings with pressurised containers.
- Information about storage in one common storage facility: Not required.
- Further information about storage conditions:
- Pressurised container; protect from sunlight and do not expose to temperatures exceeding 50°C, i.e. electric lights. Do not pierce or burn, even after use.
- Storage class: 2.3
- 7.3 Specific end use(s) No further relevant information available.

SECTION 8: Exposure controls/personal protection

- Additional information about design of technical facilities: No further data, see item 7.
- 8.1 Control parameters
- Ingredients with limit values that require monitoring at the workplace:
- 109-56-0 peniane
- IOELV/Long-term value: 3000 mg/m³, 1000 ppm
- Additional information: The liss valid during the making were used as basis.
- 8.2 Exposure controls
- Personal protective equipment:
- General protective and hygienic measures:
- Keep away from foodstuffs, beverages and feed.

(Contd. on page 4)

Trade name: 02004 Instrumentenpflege Lubrinol -400 ml-

- Wash hands before breaks and at the end of work.
- Respiratory protection: Not necessary if room is well-ventilated.
- Protection of hands:
- The glove material has to be impermeable and resistant to the product/ the substance/ the preparation/ the chemical mixture.
- Due to missing tests no recommendation to the glove material can be given for the product/ the preparation/ the chemical mixture.
- Selection of the glove material on consideration of the penetration times, rates of diffusion and the degradation
- Material of gloves
- Nitrile rubber, NBR
- The selection of the suitable gloves does not only depend on the material, but also on further marks of quality and varies from manufacturer to manufacturer. As the product is a preparation of several substances, the resistance of the glove material can not be calculated in advance and has therefore to be checked prior to the application.
- Penetration time of glove material
- The exact break through time has to be found out by the manufacturer of the protective gloves and has to be observed.
- Eye protection: Not required.

(Contd. of page 3)

SECTION 9: Physical and chemical properties

9.1 Information on basic physical and chemical properties

· General Information	
· Appearance:	Aerosol
· Form:	Colourless
· Colour:	Characteristic
· Odour:	Not determined.
· Odour threshold:	Not determined.
· pH-value:	Not determined.
· Change in condition	Undetermined.
· Melting point/freezing point:	Not applicable, as aerosol.
· Initial boiling point and boiling range:	-60 °C
· Flash point:	Not applicable.
· Flammability (solid, gas):	285 °C
· Ignition temperature:	Not determined.
· Decomposition temperature:	Product is not selfigniting.
· Auto-ignition temperature:	Product is not explosive. However, formation of explosive air vapour mixtures are possible.
· Explosive properties:	
· Explosion limits:	
· Lower:	1.4 Vol %
· Upper:	10.9 Vol %
· Vapour pressure at 20 °C:	2.600 hPa
· Density at 20 °C:	0.64 g/cm ³
· Relative density	Not determined.
· Vapour density	Not determined.
· Evaporation rate	Not applicable.
· Solubility in / Miscibility with water:	Not miscible or difficult to mix.
· Partition coefficient: n-octanol/water:	Not determined.

(Contd. on page 5)

Trade name: 02004 Instrumentenpflege Lubrinol -400 ml-

(Contd. of page 4)

· Viscosity:	Not determined.
· Dynamic Kinematic:	Not determined.
· Solvent content:	67.5 %
· Organic solvents:	67.50 %
· VOC (EC)	No further relevant information available.
· 9.2 Other information	

SECTION 10: Stability and reactivity

- 10.1 Reactivity No further relevant information available.
- 10.2 Chemical stability
- Thermal decomposition / conditions to be avoided: No decomposition if used according to specifications.
- 10.3 Possibility of hazardous reactions No dangerous reactions known.
- 10.4 Conditions to avoid No further relevant information available.
- 10.5 Incompatible materials: No further relevant information available.
- 10.6 Hazardous decomposition products: No dangerous decomposition products known.

SECTION 11: Toxicological information

- 11.1 Information on toxicological effects
- Acute toxicity Based on available data, the classification criteria are not met.

· LD/LC50 values relevant for classification:

8042-47-5 Mineral oil	
Oral LD50	> 2.000 mg/kg (rat)
Dermal LD50	> 2.000 mg/kg (rabbit)
109-66-0 pentane	
Oral LD50	> 5.000 mg/kg (rat)
Inhalative LC50-4 h	20 mg/l (rat)

· Primary irritant effect:

- Skin corrosion/irritation Based on available data, the classification criteria are not met.
- Serious eye damage/irritation Based on available data, the classification criteria are not met.
- Respiratory or skin sensitisation Based on available data, the classification criteria are not met.
- CMR effects (carcinogenicity, mutagenicity and toxicity for reproduction)
- Germ cell mutagenicity Based on available data, the classification criteria are not met.
- Carcinogenicity Based on available data, the classification criteria are not met.
- Reproductive toxicity Based on available data, the classification criteria are not met.
- STOT-single exposure Based on available data, the classification criteria are not met.
- STOT-repeated exposure Based on available data, the classification criteria are not met.
- Aspiration hazard
- May be fatal if swallowed and enters airways.

SECTION 12: Ecological information

- 12.1 Toxicity
- Aquatic toxicity: No further relevant information available.
- 12.2 Persistence and degradability No further relevant information available.
- 12.3 Bioaccumulative potential No further relevant information available.
- 12.4 Mobility in soil No further relevant information available.
- Ecotoxicological effects:
- Remark: Harmful to fish

(Contd. on page 6)

Trade name: 02004 Instrumentenpflege Lubrinol -400 ml-

(Contd. of page 5)

· Additional ecological information:	
· General notes:	
· Harmful to aquatic organisms	
· Water hazard class 2 (German Regulation) (Self-assessment): hazardous for water	
· Do not allow product to reach ground water, water course or sewage system.	
· Danger to drinking water if even small quantities leak into the ground.	
· 12.5 Results of PBT and vPvB assessment	
· PBT: Not applicable.	
· vPvB: Not applicable.	
· 12.6 Other adverse effects No further relevant information available.	

SECTION 13: Disposal considerations

- 13.1 Waste treatment methods
- Recommendation
- Must not be disposed together with household garbage. Do not allow product to reach sewage system.
- European waste catalogue
- 15 01 10* packaging containing residues of or contaminated by hazardous substances
- 15 01 04 metallic packaging
- Uncleaned packaging:
- Recommendation: Disposal must be made according to official regulations.

SECTION 14: Transport information

- 14.1 UN-Number
- ADR, IMDG, IATA
- 14.2 UN proper shipping name
- ADR
- IMDG
- IATA
- 14.3 Transport hazard class(es)
- ADR



- Class
- Label
- IMDG, IATA

2.5F Gases.
2.1



- Class
- Label
- 2.1
- 2.1

14.4 Packing group

ADR, IMDG, IATA

Void

14.5 Environmental hazards:

No

14.6 Special precautions for user

Warning: Gases.

(Contd. on page 7)

110

Safety data sheet
according to 1907/2006/EC, Article 31

Printing date 25.03.2020

Version number 6

Revision: 25.03.2020

Trade name: 02004 Instrumentenpflege Lubrinol -400 ml-

(Contd. of page 6)	
· Hazard Identification number (Kemler code):	F-D,S-U
· EMS Number:	SW1 Protected from sources of heat
· Storage Code	SW22 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre; Category A. For AEROSOLS with a capacity above 1 litre; Category B. For WASTE AEROSOLS; Category C, Clear of living quarters. SG:69 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre; Segregation as for class 9. Slow "separated from" class 1 except for division 1.4.
· Segregation Code	For AEROSOLS with a capacity above 1 litre; Segregation as for the appropriate subdivision of class 2. For WASTE AEROSOLS; Segregation as for the appropriate subdivision of class 2.
· 14.7 Transport in bulk according to Annex II of Marpol and the IBC Code	Not applicable.
· Transport/Additional information:	
· ADR	IL
· Limited quantities (LQ)	Code: E0
· Excepted quantities (EQ)	Not permitted as Excepted Quantity
· Transport category	2
· Tunnel restriction code	D
· IMDG	IL
· Limited quantities (LQ)	Code: E0
· Excepted quantities (EQ)	Not permitted as Excepted Quantity
· UN "Model Regulation":	UN 1950 AEROSOLS, 2.1

SECTION 15: Regulatory information

- 15.1 Safety, health and environmental regulations/legislation specific for the substance or mixture
- Directive 2012/18/EU
- Named dangerous substances - ANNEX I None of the ingredients is listed.
- Seveso category P-3a FLAMMABLE AEROSOLS
- Qualifying quantity (tonnes) for the application of lower-tier requirements 150 t
- Qualifying quantity (tonnes) for the application of upper-tier requirements 500 t
- REGULATION (EC) No 1907/2006 ANNEX XVII Conditions of restriction: 3
- 15.2 Chemical safety assessment: A Chemical Safety Assessment has not been carried out.

SECTION 16: Other information

This information is based on our present knowledge. However, this shall not constitute a guarantee for any specific product features and shall not establish a legally valid contractual relationship.

- Relevant phrases
- H220 Extremely flammable gas.
- H224 Extremely flammable liquid and vapour.
- H280 Contains gas under pressure; may explode if heated.
- H304 May be fatal if swallowed and enters airways.
- H336 May cause drowsiness or dizziness.
- H411 Toxic to aquatic life with long lasting effects.
- Department issuing SDS: Product safety department

(Contd. on page 8)

Safety data sheet
according to 1907/2006/EC, Article 31

Printing date 25.03.2020

Version number 6

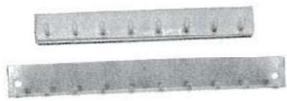
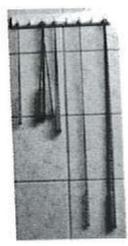
Revision: 25.03.2020

Trade name: 02004 Instrumentenpflege Lubrinol -400 ml-

(Contd. of page 7)	
· Abbreviations and acronyms:	
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)	
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods	
IATA: International Air Transport Association	
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals	
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances	
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances	
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)	
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)	
LDS0: Leihal dose, 50 percent	
LDS0: Leihal dose, 30 percent	
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic	
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative	
Flam. Gas 1: Flammable gases - Category 1	
Aerosol 1: Aerosols - Category 1	
Press. Gas (Comp.): Gases under pressure - Compressed gas	
Flam. Liq. 1: Flammable liquids - Category 1	
STP SE 3: Specific target organ toxicity (single exposure) - Category 3	
Asp. Tox. 1: Aspiration hazard - Category 1	
Aquatic Chronic 2: Hazardous to the aquatic environment - long-term aquatic hazard - Category 2	
Aquatic Chronic 3: Hazardous to the aquatic environment - long-term aquatic hazard - Category 3	
· * Data compared to the previous version altered.	

111

Racks for brushes to hang up brushes

REF		pack. unit	
	for wall mounting, incl. screws and dowels		
06011	white length: 260 mm racks for brushes: 8-fold material: plastic	1 piece	
06012	length: 300 mm racks for brushes: 10-fold material: stainless steel	1 piece	
06021	length: 600 mm racks for brushes: 20-fold material: stainless steel	1 piece	

Leonardo-Wet-Set

NEW

	For transport storage of EndoWrist® instruments, keeps the distal end moist and facilitates the reprocessing. Protects the instrument tip during transport.		
50055	Set consisting of: <ul style="list-style-type: none"> • 3 tubes • 3 caps 	1 set	
50058	Set consisting of: <ul style="list-style-type: none"> • 20 tubes • 20 caps 	1 set	

Lubrinol

02004	Lubrinol maintenance oil for surgical instruments has a high creeping effect, excellent lubricating qualities for joints and is physiologically safe. The cleaned instruments have to be sprayed at a distance of 20 - 30 cm and then be sterilized. Lubrinol is suitable for steam sterilization at 134 °C.	1 aerosol	
	content: 400 ml		

Lubrifluid

02008	lubricant for maintenance of all Bien-Air handpieces, contra-angles and air motors	1 aerosol	
	content: 500 ml		

162

Silikoniniai dirželiai (dydžiai pagal katalogą)

Dirželiai pagaminti iš tampraus silikono, atsparaus plovimui ir dezinfekcijai automatinuose plautuvuose bei sterilizacijai aukštoje temperatūroje (vandens garai, kt.).

Dirželiai atlaiko aukštų temperatūrų 134°C poveikį.

Silikoniniai dirželiai skirti įvairių instrumentų markiravimui, žymėjimui, surišimui, komplektavimui.

Galima rinktis iš plačios spalvų gamos: balta, raudona, melsva, gelsva, kt.

Pastaba: dėl spalvų papildomai teirautis pas pardavėją.

Dirželiai turi patogius ir reguliuojamus darbinio ilgio fiksatorius.

Naudojimas: vieną žymeklio galą perkištį per kitame žymeklio gale esančią plokštelę ir užfiksuoti ant instrumento (-ų), krepšelio, medicinos prietaiso, laidų, kt.

Markiruoti instrumentai gali būti sudedami į plovimo-dezinfekcijos krepšius ir plaunami plovimo mašinose, jie gali būti valomi ir dezinfekuojami rankiniu būdu, sterilizuojami sočiaisiais vandens garais, EO ir kt.

Gamintojas/Tiekėjas: Key Surgical GmbH, Zum Windpark 1, 23738 Lensahn, Vokietija

Platintojas: L.R. Tamulio firma "Meditalika", Radvilų dvaro g.4, LT-48320 Kaunas, Lietuva tel.: +370 37 22 22 23 e-paštas: info@meditalika.lt
www.meditalika.lt

Carton protective covers for amputation knives

REF		pack. unit
	heat resistant: up to 134 °C	
01478	size: 246 x 33 mm with 16 holes	100 pieces
01479	size: 123 x 33 mm with 8 holes	100 pieces



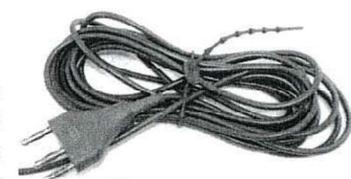
Instrument bundle strings made of silicone

REF	Other dimensions on request!	
	heat resistant	
	sections of 30 cm	
09039	green	100 pieces
09143	blue	100 pieces
09144	yellow	100 pieces
09145	black	100 pieces
09146	red	100 pieces
09147	grey	100 pieces
09287	orange	100 pieces
09196	purple	100 pieces
09708	white	100 pieces
	sections of 50 cm	
09139	green	100 pieces
09160	blue	100 pieces
09161	yellow	100 pieces
09162	black	100 pieces
09163	red	100 pieces
09164	grey	100 pieces
09288	orange	100 pieces
09197	purple	100 pieces
09709	white	100 pieces



Cable binder made of silicone to bundle instruments

REF	heat resistant: up to 134 °C	
	length: 110 mm	
09231	natural colour	100 pieces
09235	red	100 pieces
09236	yellow	100 pieces
09237	green	100 pieces
09238	blue	100 pieces
09369	violet	100 pieces
09370	black	100 pieces
	length: 210 mm	
09239	red	100 pieces
09240	yellow	100 pieces



114

Instrumentų plovimo šepetėlis (pagal katalogą)

Paskirtis: skirtas profesionaliam naudojimui sveikatos priežiūros įstaigose, medicinos instrumentų valymui.

Naudojimas: instrumentams valyti naudojami tik švarus, nesuteršti šepetėliai. Instrumentų valymui parenkami šepetėliai atitinkantys instrumento sudėtingumą ir konstrukcijos ypatumus.

Priežiūra: po panaudojimo šepetėlį būtina plauti tekančiu vandeniu, kad būtų pašalinti teršalai, esantys tarp šerelių ir ant šepetėlio pagrindo. Išplovus šepetėlį rekomenduojama dezinfekuoti pagal įstaigoje numatytą tvarką. Esant reikalui, šepetėlį galima sterilizuoti (žiūrėti etiketę) garuose (134°C) pagal įstaigoje numatytą tvarką.

Šalinimas: šepetėliai, kurių korpusas nepataisomai išsikreipė, šereliai prarado lankstumą, iškritę, išsilydę yra laikomi netinkamais naudoti, nes gali neigiamai paveikti valomą instrumentą. Netinkami naudoti šepetėliai šalinami kaip nepavojingos medicininės atliekos.

Klasifikavimas: šepetėliai klasifikuojami kaip I klasės medicinos priemonė pagal MDD 93/42/EEC.

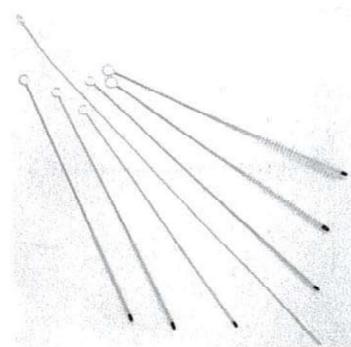


Gamintojas/Tiekėjas: Key Surgical GmbH, Zum Windpark 1, 23738 Lensahn, Vokietija

Platintojas: L.R. Tamulio firma "Meditalika", Radvilų dvaro g.4, LT-48320 Kaunas, Lietuva
tel.: +370 37 22 22 23 e-paštas: info@meditalika.lt www.meditalika.lt

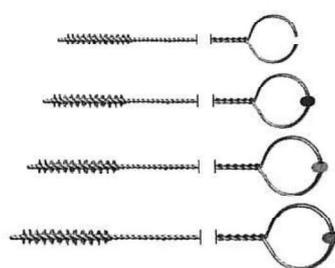
Cleaning brushes set

REF				pack. unit
09057	Set consisting of REF 09050-09056			1 set
	brush diameter	brush length	total length	
09050	2.5 mm	30 mm	500 mm	1 piece
09051	7.0 mm	80 mm	350 mm	1 piece
09052	4.0 mm	100 mm	300 mm	1 piece
09053	6.0 mm	100 mm	300 mm	1 piece
09054	8.0 mm	100 mm <td 300 mm	1 piece	
09055	10.0 mm	100 mm	300 mm	1 piece
09056	15.0 mm	100 mm	300 mm	1 piece



Cleaning brushes for Frazier suction tubes, total length 215 mm

REF	brush diameter	brush length	colour	pack. unit
heat resistant: up to 134 °C washable in washer-disinfector				
45906	1.6 mm	22 mm	white	3 pieces
45908	2.0 mm	21 mm	black	3 pieces
45910	2.5 mm	21 mm	pink	3 pieces
45912	3.0 mm	18 mm	orange	3 pieces



Cleaning brushes for instruments, total length 450 mm

REF	brush diameter	brush length	pack. unit
heat resistant: up to 134 °C washable in washer-disinfector brush length: 13 mm			
09095	1.0 mm	13 mm	2 pieces
09099	1.6 mm	13 mm	2 pieces
09319	1.8 mm	13 mm	2 pieces



Cleaning brush / single use

REF	brush diameter	brush length	total length	pack. unit
brush diameter: 5.0 mm brush length: 20 mm				
09049	5.0 mm	20 mm	150 mm	100 pieces
09322	5.0 mm	20 mm	200 mm	100 pieces



Žymėjimo plokštelės plovimo ir dezinfekcijos krepšiams

Plokštelės pagamintos iš plastiko, atsparaus plovimui ir dezinfekcijai automatinuose plautuvuose bei sterilizacijai (vandens garais, EO ir kt.). Plokštelės yra daugkartinio naudojimo, atlaiko aukštų temperatūrų 134°C (+4°C) poveikį.

Ant plokštelės žymekliu surašoma visa reikalinga informacija (pvz. skyriaus pavadinimas, instrumentų pavadinimas ir kt.)

Plokštelė prie plovimo-dezinfekavimo krepšio tvirtinama specialiomis tampriomis silikoninėmis tvirtinimo detalėmis/kniedėmis. Tvirtinimo detalės skirtos daugkartiniam naudojimui, jos atsparios plovimui ir dezinfekcijai automatinuose plautuvuose bei sterilizacijai vandens garais, esant 134°C (+4°C), EO ir kt.

Galima rinktis iš plačios spalvų gamos: balta, raudona, melsva, gelsva, žalsva, kt. Dėl spalvų papildomai teirautis pas pardavėją.

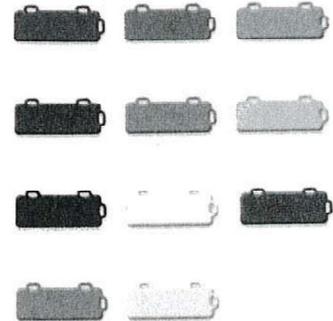
Gamintojas/Tiekėjas: Key Surgical GmbH, Zum Windpark 1, 23738 Lensahn, Vokietija

Platintojas: L.R. Tamulio firma "Meditalika", Radvilų dvaro g.4, LT-48320 Kaunas, Lietuva
tel.: +370 37 22 22 23 e-paštas: info@meditalika.lt www.meditalika.lt

PP-Mesh basket labels for marking mesh baskets, durable material, made of synthetic material, 90 x 33 mm
 REF pack. unit

✓
 heat resistant: up to 134 °C
 material: polypropylene (PP)
 laser labeling: technically not feasible
 P-touch fit: no

01423	red	100 pieces
01424	dark green	100 pieces
01996	light green	100 pieces
01425	dark blue	100 pieces
01997	light blue	100 pieces
01426	yellow	100 pieces
01427	black	100 pieces
01428	white	100 pieces
01429	brown	100 pieces
01430	orange	100 pieces
01431	natural colour	100 pieces



PP-Mesh basket labels for marking mesh baskets, durable material, made of synthetic material, 90 x 50 mm

heat resistant: up to 134 °C
 material: polypropylene (PP)
 laser labeling: technically not feasible
 P-touch fit: no
 durable material

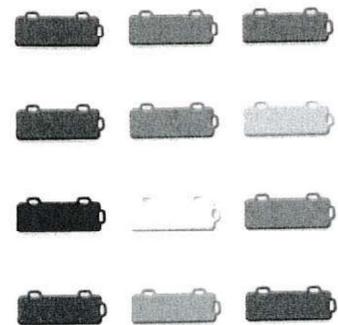
01432	red	100 pieces
01433	dark green	100 pieces
01998	light green	100 pieces
01434	dark blue	100 pieces
01999	light blue	100 pieces
01435	yellow	100 pieces
01436	black	100 pieces
01437	white	100 pieces
01438	brown	100 pieces
01439	orange	100 pieces
01440	natural colour	100 pieces



PTL-Mesh basket labels for marking mesh baskets, durable material, made of synthetic material, 90 x 33 mm

heat resistant: up to 134 °C
 P-touch fit
 laser imprint with text and barcode possible,
 green labels can only be engraved with text

01900	red	100 pieces
01972	coral red	100 pieces
01901	green	100 pieces
01962	dark blue	100 pieces
01902	light blue	100 pieces
01903	yellow	100 pieces
01912	black	100 pieces
01904	white	100 pieces
01905	orange	100 pieces
01956	brown	100 pieces
01976	pink	100 pieces
01977	purple	100 pieces



118

Tekstiliniai filtrai konteineriams

Paskirtis:

filtras skirtas dėti į daugkartinio naudojimo sterilizacijos konteinerius.

Naudojimas:

filtras dedamas į konteineriuję filtrui numatytą vietą (pagal konteinerio gamintojo nurodymus).

Filtras yra naudojamas pakartotinai.

Laikymas:

prieš naudojimą filtras turi būti laikomas gamintojo pakuotėje, atokiau nuo cheminių medžiagų ir padidintos drėgmės.

Šalinimas:

po panaudojimo filtras priskiriamas nepavojingų atliekų grupei ir šalinamas pagal įstaigos patvirtintą tvarką.

Gamintojas/Tiekėjas: Key Surgical GmbH, Zum Windpark 1, 23738 Lensahn, Vokietija

Platintojas: L.R. Tamulio firma "Meditalika", Radvilų dvaro g.4, LT-48320 Kaunas, Lietuva
tel.: +370 37 22 22 23 e-paštas: info@meditalika.lt www.meditalika.lt

Information regarding the use of textile filters and container paper filters

1. Textile filters principally are suitable for multiple use. In general sterilizations from 1 to 50 times are possible. These figures are our experience value and they are not officially stated.
2. The operating life respectively the number of cycles can neither be specified by the manufacturer nor by the distributor of the material, because they depend on the steam quality and the terms of use of the respective CSSD.
3. Regulations for the multiple use of textile filters are not known.
4. The operator is the only one in charge of multiple use.
5. The properties of textile filters change with each sterilization. Therefore a validated sterilization using textile filters is not possible.
6. Textile filters may not be labelled or pasted (for example for documenting passes), because the colour or glue could contain pollutants. Also with gluing or labelling the nucleation barrier gets destroyed.
7. The use of textile filters is according to the current state of technology an outdated process and should be used in emergency case only.

Paper single use filters

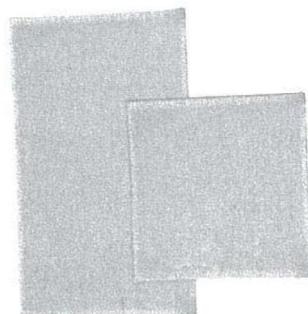
1. Paper filters are for single use only.
2. Paper filters may not be inserted into retainers that were carried on with textile filters before. Textile filters are thicker compared to paper filters and may widen a retainer so a proper sealing up is uncertain.
3. Paper filters are manufactured according to ISO 11607-1.
4. Paper filters may not be labelled or pasted (for example for documenting passes) additionally, because the colour or glue could contain pollutants. Also with gluing or labelling the nucleation barrier gets destroyed.

Both textile- and paper filter must match a proper cover of the perforation at the container lid.

Lensahn, 22.03.2013 / B,W

Textile filter with zz-seam, unbleached, without holes

pack. unit

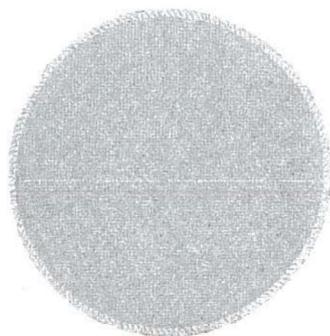


REF

01690	size: 220 x 500 mm	50 pieces
01680	size: 225 x 225 mm	50 pieces
01170	size: 230 x 230 mm	50 pieces
01073	size: 235 x 530 mm	50 pieces
01091	size: 240 x 240 mm	50 pieces
01695	size: 240 x 520 mm	50 pieces
01651	size: 240 x 540 mm	50 pieces
01093	size: 250 x 530 mm	50 pieces
01085	size: 260 x 540 mm	50 pieces
01111	size: 270 x 350 mm	50 pieces
01087 ✓	size: 290 x 590 mm	50 pieces
01092 ✓	size: 330 x 330 mm	50 pieces
02307	size: 440 x 160 mm	50 pieces

Textile filter with zz-seam, unbleached, without holes

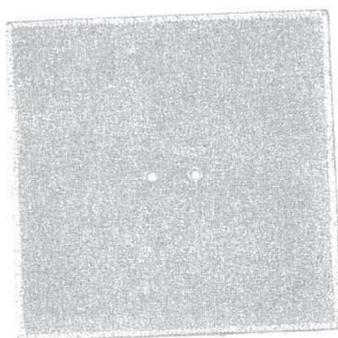
round filter



01103	diameter: 110 mm	50 pieces
01686	diameter: 120 mm	50 pieces
01076	diameter: 130 mm	50 pieces
01685	diameter: 185 mm	50 pieces
02301	diameter: 190 mm	50 pieces
02302	diameter: 210 mm	50 pieces
01684	diameter: 220 mm	50 pieces
01078	diameter: 230 mm	50 pieces
01652	diameter: 280 mm	50 pieces
02304	diameter: 300 mm	50 pieces
02311	diameter: 380 mm	50 pieces

Textile filter with zz-seam, unbleached, with 2 holes

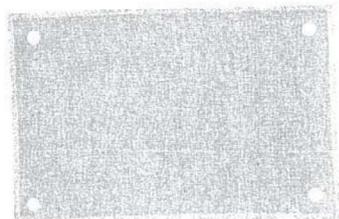
rectangular filter



01171	size: 218 x 218 mm	50 pieces
01682	size: 130 x 360 mm	50 pieces

Textile filter with zz-seam, unbleached, with 4 holes

rectangular filter



02309	size: 83 x 365 mm	50 pieces
01677	size: 90 x 195 mm	50 pieces
02305	size: 105 x 205 mm	50 pieces
01683	size: 110 x 220 mm	50 pieces
01656	size: 120 x 180 mm	50 pieces
01179	size: 120 x 270 mm	50 pieces
01661	size: 135 x 328 mm	50 pieces
01670	size: 140 x 150 mm	50 pieces
01108	size: 165 x 250 mm	50 pieces
01109	size: 170 x 255 mm	50 pieces